



ENTERED AT THE POSTOFFICE AT PARKLAND WASH AS SECOND CLASS MATTER.

Nr. 44

Parkland, Washington, 1ste November 1901.

Ute Aarg.

BØNNEN.

Hvad kan veie op den Glæde,
Naar mit Hjerte Naade faar
Til med Bøn for Gud at træde,
Og jeg for hans Ansigt staar,
Broder ud min ganske Sjæl,
Taler om dens Ve og Vel,
Skrifter ham dens Kamp og
Trængsel
Tolker ham dens Savn og
Længsel!

O, naar Hjertet ret kan bede
Til sin Gud af dybest Grund,
Det er visselig hernede
Livets allerbedste Stund.
Intet ligner kan den Trøst,
Som nedlægges i vort Bryst,
Naar min Aandi Bøn kan stige
Op til Gud i Himmerige!

Da kan jeg det grant fornemme,
Gud han er mig ganske nær,
Hører faderlig min Stemme,
Og med Naade til mig ser,
Tager kjærlig mod min Bøn,
Fatter og mit Suk i Løn,
Lægger til min svage Stammen
For min Frelsers Skyld sit
Amen.

Hvorfor er du, o mit Hjerte,
Tit saa lunken da til Bøn?
Raaber, trods din Nød og
Smerte,
Sjelden ret til Gud i Løn?
Holligaand, o Herre sød!
Varm mig med din Naades
Glød,
At min Bøn kan daglig stige
Op til Gud i Himmerige!

65. Israels Trældom.

2 Mos. 1.

Efter at der i den første Mosebog er
blev fortalt om Verdens og Menneske-
livets Begyndelse, begynder nu i den
anden Mosebog Israels Folks Historie.
I Egypten, i et fremmed Land udsat-

tede Israels Familie sig til et stort
Maa det var en tung Besværelse. Der
kom en ny Konge i Egypten, som ikke
vidste noget om Jofet; han diagede
Israels Børn med haardt Arbejde og
gjorde dem Livet surt. De maatte
bygge Oplagsbæver for Kongen. Jo,
Farao frygtede for, at dette fremmede
Folk vilde bli for magtigt for Egypte-
terne og havde i Sinde at undertrykke
og ødelægge det altsedes. Men jo mere
Egypterne trakkede Folket, jo mere
tog det til og udbredte sig. Det var
jo den hellige Sand, Guds Folk, og
Gud var med dem. Ligedan forholder
det sig med det nytestamentlige Guds-
folks, den kristelige Kirkes, Begyndelse.
Den stulde ogsaa ved Truf og Fortol-
gelse Israels Loves i Fødselen. Men
jo heftigere Joder og Hedninger for-
fulgte Kirken, jo mere bredte den sig
ud. Den, som var i de kristne, Kris-
tus, er magtigere end Verden. Det
er over Hode et Skendemeerke paa Guds
Folk, Guds Børn: Truf, Trængsel,
Forsølgelse. Men Rois og Trængsel
bringer dem bare Velsignelse og Blin-
ding.

Men Farao fandt nu op nye Midler
til at tue Folket og befalte de to he-
braiske Jorderne at dræbe de ny-
fødte hebraiske Guttebørn straks efter
Fødselen, og lod derpaa, da dette ikke
blev gjort, den Befaling udgaa, at alle
Hebraernes Søner stulde tages i
Bandet. Men han opnaaede ikke sin
Hensigt. Den, som Gud vil opholde
og skjærme, ham kan ingen Magt i
Verden ødelægge. Er Gud for os,
hvem kan da være imod os?

De hebraiske Jorderne roses i
Eftersten for, at de frygtede Gud mere
end Farao og ikke gjorde, hvad Kongen
befalte dem. Og Gud signede dem
derfor og byggede dem Huse. I det
nye Testamente attante Apostlerne
Jordernes altsige bent frem: Man bør
adlyde Gud mere end Menneskene.
Ap. Gj. 5, 29. Naar Mennesker, Fa-
der, Moder, Dørlighed, betyde, at man
skal gjøre noget ondt, gjør det, da

skal man ikke lyde dem. Her Tyrann-
ner, som ødelægger Guds Kirke, skal
en kristen paa ingen Maade yde nogen
Hjælp. Det lænner sig rigeligt, ofte
allerede her i Tiden, at man frygter
og adlyder Gud mere end Menneskene.

Til Pacific Herold.

Som allerede tidligere meddelte Herold
døde Past. A. H. Lange Mandag den
7de Oktober.

Allerede i nogen Tid havde Past.
Langes Helbred været temmelig daar-
lig, men blot nogle faa Dage før Do-
den indtraf, antog Sygdommen en al-
vorlig Karakter. Medens han laa paa
sin Dødsleie besøgte Pastorerne Grøn-
berg, Stensrud og Andersen ham.
Han var sig vel bevidst, at Døden nær-
mede sig, men han var og forberedt paa
at dø, hvilket fremgik af hans Tale de
Dobbelte han var ved sin Bividskab.
De sidste Ord, han henvendte til Past.
Stensrud var disse: vi vil mødes i
Himlen. Derfor have vi forvist den
Tro og det Haab, at vor kære sønede
Broder har forladt den stidende Kirke
og er vandret ind til den triumferende
i Guds salige Himmel, og vi ere der-
for midt i Sorgen — dog glæde.

Begravelsen fandt Sted Torsdag
den 10de Oktober Kl. 1. I Huset talte
Past. Nielsen over Jer. 29, 11. efter
Afsøgelsen af Salmen No. 455:
„Bedre kan jeg ikke fare,“ hvorefter
Daaren forles over til Kirken, hvor
der afholdtes Sorgegudstjeneste. Ved
derne talte Past. Grønberg paa norsk
og Stensrud paa engelsk. Forst-
navnne talte over Matt. 26, 21 og
fremholdt, hvilken Sorg havde rammet
den efterladte Familie, for hvem den
vordengangne havde været en tro og kær-
lig Fader. Dernæst Menigheden for-
gæde, fordi den havde mistet en tro
Ven, der de mange Aar, han havde
hørt til Menigheden, ved Iver og
Trofast havde arbejdet for den, og
fremst alt bedt for den. Og endelig

hans efterladte Embedes bedre forgebe;
thi Sjemandmissionen i San Fran-
cisco stod nu uden Hjerde.

Gudsordene fremholdtes at Past.
Lange havde været tro i sit Kald.
Han havde været tro ikke formedelt sin
egen Styrke men i og med Kristus, vor
Forsvarer, derfor kunde han gaa ind til
sin Herres Glæde.

Deretter sang Koret en Del Sange.
Efter Afsøgelsen af Salmen No. 400
Vers 1 og 5 talte Past. Stensrud over
1 Kor. 15, 55—57. I korte Træk
fremholdt han Past. Langes Levnet-
sod.

Han var født i Drammen, Norge
den 9de Mars 1861. Allerede fra
Ungdommen af nærede han det Tanker
at blive en Kirkes Tjener, men Mid-
lerne dertil fandtes ham. Høsten 1880
emigrerede han til Homalierne, da der
den Gang var stor Trang for Arbej-
dere. Men allerede 1882 kom han til
San Francisco, hvor han ved siden af
almindelig Arbejde benyttede sin Tid
til Studium under Pastorerne Grøn-
bergs og Dibriffens Ledelse. I 1883
blev han optagen som Medlem i Me-
nigheden, og da Kirken i 1885 blev ta-
get i Brug, ansattes han som Kirkesje-
ner, og Høsten 1895 valgtes han til
Kofor. Høsten 1896 blev han opta-
get som theol. Student ved Luther
Seminar, hvorfra han graduerede
1899. Han modtog Kald fra Trefold-
dheds nr. 10. luth. Menighed i
Rosford og Tysfild Land, ev. luth.
Menighed ved Deer Park, Wash., men
modtog kort Tid efter Kald som Sje-
mandeprest i San Francisco, hvor han
virkede til sin Død.

Prædikanten fremholdt, hvorledes
Kristus saa fuldstændig havde over-
rundet Døden, at denne for den hedens-
gangne saadelsom for enhver sand kris-
ten ikke længere var Død men over-
gangen til Livet. Og han kunde ber-
re for med Paulus triumferende sige:
Død! hvor er din Grand? Helvede!
hvor er din Seier?

Til Slutning talte Past. Kennwal,

Ejemandspækt for den første Mission i San Francisco. Væst. Kauge var Væst. Kennemals fortrolige Ven.

Stilen var overflødt med Sort og Haaen smykket med talrige Blomster. En stor Forsamling havde givet Møde. Tilfælde var ogsaa disse tusse Embedsbrødre, som fulgte den afdøde til hans sidste hvilested.

Med Graven talte Væst. Andersen om forretnings Jordvaaskerisen. Han kvælede ved den Forkjæl der er mellem de kristne og de vantro, hvilken Forkjæl naar offer sig ved Graven, hvor de vantro staa uden Haand, hvorefter de kristne staa bag om Marked og Graven idet de vise og tro, at der efter dette Liv venter dem et bedre — Livet hos Gud. Væst. Grønberg udtalte da et sidste Farvel til den bortgangne fra de efterladte. Fra Menigheden og fra hans Embedsbrødre.

Gud se da i Raade til de sorgende efterladte! Han bevare, styrke og oplynde dem i Troen paa sig. Han vil det; thi han er Guds Fortro og sandtlovs Fader. Han oplynde og sin betænksomme stribende Kirke her paa Jorden og bevare den fra alle dens Fjender. Han giv den trosfaste Hjælper, som i hans Navn vilde optage Arvdelst i den store Herrens Bingsgaard. — n.

„En Spørger“

gjør Redaktøren for „Pacific Herald“ følgende Spørgsmaal i No. 43:

„En Menighed, som har Gode til at underholde sin Præst men ikke gjør det, og den samme Præst faar Rald fra en Menighed, som haade vil og kan underholde ham, har da den Menighed, som naadlader at underholde sin Præst, Ret til at beholde ham?“

Redaktøren har nok svaret, men, som jeg synes, saa forvovende, at jeg betvivler at Spørgeren er dermed tilfreds. Det er dog tvilsomt om mit Svare blir mere tilfredsstillende, men jeg vil sige rent ud: Den Menighed, som har Gode til at underholde sin Præst, men ikke gjør det, kan nok have fortjent, at Præsten tages fra den, ja endnu værre Straf kan den have fortjent, nemlig dette, at Gud ogsaa tager Naademidlerne fra den — fatter Velsagen fra det Sted, hvor hans Naade agtes saa ringe — ja trækkes under Fødder. Men hvem er det, som skal lifte Ret mellem Menighed og Menighed? Er det den Menighed, som haade kan og vil underholde sin Præst? Naar en saadan Menighed faar høre, at en Gæsthermenig-

hed ikke underholder sin Præst, noget „den har Gode deril,“ har da den Ret til at lomme ham bort fra sin af Gud betroede Hjord, ved at byde ham lauske mere end det dobbelte i Lon, og ellers love ham Guld og grønne Sløve? Der ikke en saadan Sag først og fremst afgjøres mellem Herren og Tjeneren? Et Spørgsmaal: Vil ikke den Menighed, som Spørgeren har i Sigte, stode an mod det 10de Bud, hvor Gud forbyder at „begjære vor Næstes Tjeneste?“

Besvaret er Luther's Forklaring over dette Bud, naar han siger, at vi hellere bør tilraade Tjenerne at blive i den Tjeneste, som de ere deres Herrens Inddige!“

Om Præsten er Guds Tjener, saa er han dog tillige Menighedens Tjener, og man ikke lade sig lomme bort fra sit Rald, før Gud klarlig offer ham, at han vil have ham forflyttet, og da er det slet ikke vist, at han vil blive sendt til den Menighed, der har søgt at lomme ham.

Hvorlænge Gud vil have en tro Tjener til at arbejde i en sig ugudeligt Menighed, som den her bestreuer, kan intet Menneske paa Forhaand afgjøre, alermindst den af Spørgeren omtalte Menighed.

Det kan nok være, at Gud taler til en Menighed, „som har Gode til at underholde sin Præst, men ikke gjør det,“ det samme, som han fordem talede til Menigheden i Laodicea — og dette er dens Præst sat til at bringe Menigheden ind paa Samvittigheden, om den v d Guds Raade maatte følge Jesu Raad: „Hjød af ham Dienstgjø, for at den maa se.“

Men, hvor længe! hvor længe!! Guds Ord lyder: „Prædik Ordet, hold ved i Tide og Uilde, overbevis, straf, forman med al Langmodighed og Undervisning!“

T. Larsen.

O. B. LIEN. H. B. SELVIG.

EIERE AF

LIEN'S PHARMACY,
(Tidligere Central Drug Store.)

Apothekerforret, Chemikaller og Toilet Artikler.

Dr. B. Lien har mange Aars Erfaring som Apotheker, er altid tilhæde og man kan der røgt Røse paa at faa Recepter udfyldte med Omhu og Røisagtighed.

1102 TACOMA AVE.,
TEL. JAMES 141. TACOMA WASH

A. S. Johnson & Co.
Paints, Oils, Brushes, Wall Paper and Glass.
Estimates Given on Papering and Glazing.
We Carry a full line of Wall Paper and
Room Mouldings, Sash
and Doors.
1309 PACIFIC AVENUE.
TELEPHONE 505. Tacoma Wash

CARL WILLIAMS. A. BERGGREN.
Tacoma Clothing CO.
Scandinavisk Klædehandel. Mænds og Gutter's
Klæder, Underklæ, Overklæ, Hatte,
Støvler og Sko.
Et stort Udvalg — Lave Priser.
1310 Pacific Ave., Tacoma, Washington.

LUMBERMEN'S STATE BANK
R. D. Musser, Pres. Geo. S. Long, Vice Pres.
W. E. Bliven, Cashier.
BERLIN BLDG. COR. 11th & Pac. Ave.
CAPITAL, \$100,000.
Almindelig Bankforretning udføres. Betaler 3 Procent
paa Indskud. Veksler paa skandinaviske og fremmede Lande
kjøbes og sælges. Sælger skandinaviske Kroner. General
Dampskibs og Emigrations Agenter.
Tacoma Washington.

THE METROPOLITAN BANK
Hj. af Pacific Ave. og 13de St.
Åben daglig fra Kl. 10. til 8.
Søndag fra Kl. 10. til 12.
V. U. Cassar. President.
E. W. Snow. V. President.
O. G. Selvig. Cashier.
J. G. Vandervliet. Ass't Cashier.

3 per ct Rente
Renterne udbetales hver 6 Maanedes, 1ste Januar og 1ste Juli. Undis-
niner paa alle Sted- r i Europa. De skandinaviske og det tyske Sprog tales.

ABONNER PAA PACIFIC HEROLD
—Blot 50 Cents om Aaret. Overskuddet gaar til Pacific
Lutheran University.—

Den angæbste Konfession.

De fornemste Troesartikler.

Den tyvende Artikel.

Om gode Gjerninger.

(Slutning).

4. Men endstjønt denne Lære agtes ringe af de uerfarne, saa erfare dog de gudfrøstige og ængstede Samvittigheder, at den hjælper saa meget Trost; thi Samvittighederne kunne ikke blive beroligede ved nogen Gjerning, men alene ved Troen, naar de holde sig fuldt forfæstede om, at de for Kristi Skyld have en forsonet Gud, som Paulus lærer: „Retfærdiggjorte ved Troen, have vi Fred med Gud“ Rom. 5, 1. Dele denne Lære maa henføres til hin den forløvede Samvittigheds Kamp og kan uden denne Kamp ikke forstaaes. Derfor dømme uerfarne og verdslighedsbede Menneſter ilde om denne Sag, idet de drømme om, at den kristelige Retfærdighed intet andet er end den borgerlige og filosofiske Retfærdighed.

5. Fordum plagedes Samvittighederne med Læren om Gjerningerne, sit intet at gøre af Evangeliet Trost. Nogle drev Samvittigheden ud i Dødsen eller ind i Riddrene, idet de hævdede, at forlignelse med Gud kun kunde opnås ved Gjerninger for at forlignelse med Gud og forbestgjøre for sine Synder. Derfor var det saare fornødent paany at foredrage og fornye denne Lære om Troen pa Kristum, forat de ængstede Samvittigheder ikke skulde fattes Trost, men at de kunde vide, at ved Troen paa Kristum annæmmede Raade, Gudsforlæbelse og Retfærdiggjortelse.

6. Og saa paamindes Folket om, at det Ord Tro her ikke betegner den historiske Kundskab alene, saadan som den findes ogsaa hos de ugudelige og Tjænderen, men at det betegner en Tro, som tror ikke blot Historien, men ogsaa Historiens Betydning, nemlig denne Artikel. En dennes Forlæbelse, at vi ved Kristum have Raade. Retfærdighed og Gudsforlæbelse.

7. Ten, som nu ved, at han fornemst Kristum har en forsonet Gud, han tjænder i Sandhed Gud, han ved, at Gud har Omfarg for ham, han paaskulder ham, han er ikke uden Gud, liksom Hedningerne. Thi Tjænderen og de ugudelige kunne ikke tro denne Artikel Gudsforlæbelse. Derfor have de Gud i sin Ende, paaskulde ham ikke, vente intet godt af ham. Saa samme Raade paaminder ogsaa Augustinus sine Lærere om Ordet Tro

og lærer, at Ordet Tro i Skriften betyder taget ikke om Kundskaben, saadan som den findes hos de ugudelige, men om Tilliden, som træffer og opretholder de forfærdede Sjæle.

8. Derforuden lære vore, at det er fornødent at gjøre gode Gjerninger, ikke forat vi skulde stole paa ved dem at forlignelse Raaden, men fordi Gud kan vil det. Kun ved Troen gribes Gudsforlæbelse og Raade. Og efterdi den Helligaand annæmmed ved Troen, bliver Hjertet forlystet og iført nye Tilføleligheder, saa at de kunne frembringe gode Gjerninger. Thi saa siger Ambrosius: „Tro er den gode Vilje og den retfærdige Gjernings Roder.“ Uden den Helligaand er nemlig de menneskelige Kræfter fulde af ugudelige Tilføleligheder og for svage til at frembringe gode Gjerninger, som skulde kunne bestaa for Gud. Derfor er det i Djaævelens Magt, som driver Menneſkene til alle Synder, til ugudelige Meninger, til aabenbare Forbrudelser, jaaledes som man kan se hos Filosopherne, som, endstjønt de have bestræbt sig for at gøre et dydigt Liv, dog ikke have formaaet det, men have besværet sig med mange aabenbare Laster. Saa for er Menneſkets Svaghed, naar det er uden Tro og uden den Helligaand og alene staver sig selv ved egne menneskelige Kræfter.

9. Heraf sees da klarligen, at denne Lære ikke bør anklages for at forbyde gode Gjerninger, men heller berømmes, fordi den viser, hvorledes vi kunne gjøre gode Gjerninger. Thi uden Tro kan den menneskelige Natur ingenlunde gjøre de Gjerninger, som det første og andet Bud kræver. Uden Tro paaskulder den ikke Gud, venter heller ikke noget af Gud, fordrager heller ikke Hjælp, men søger menneskelig Hjælp og sætter sin Fortroelse dertil. Saaledes hørte alle Begjærigheder og menneskelige Raad i Hjertet, naar Tro og Tillid til Gud mangler. Derfor siger ogsaa Kristus: „Uden mig kunne I intet gjøre.“ Joh. 15, 5. Og Kirken synger: „Uden din ten Gudsdomsmagt er i os intet ingen Kraft; altså er forberedt er.“

Det er mere Kærlig i denne Gjenstand, end alle andre Evigheds Gjenstande, og den blev indført i alle Lænder og alle Folk. I mange, mange Lande er den blevet indført, og den har altid været i den mest ædel og mest hellige Form. Den har altid været i den mest ædel og mest hellige Form. Den har altid været i den mest ædel og mest hellige Form.

Bøger tilsalgs.

- Synodens Salmebog. I Skindbind \$ 65
- „ „ med rødt Snit og forgyldt Kora og Kalk 1 00
- „ „ med rødt Snit og Albumsspånede 1 75
- Synodens nye, engelske Hymnbog, haade Tekst og Musik 75
- Norske og engelske Bibelhistorier 25
- Katekismen 15
- Jøssendals Billed ABC 15
- Syno alberetninger, Pacific Distrikt 25
- Ny Testamenter 25

Spar Tid og send til os efter disse Bøger.

Adresse
Pacific Lutheran University Ass'n
Parkland, Wn.

EDWIN R. RAY
PRINTER
113 THIRTEENTH ST.
TEL. MAIN 285 TACOMA

J. C. PETERSEN,
PARKLAND, WASH.
Practical Horse-Shoe
and
Wagon-Maker.
All kinds of Repairing done at Reasonable Prices.

Medlemmerne af
BOARD OF TRUSTEES
—For—

Pac. Luth. Univ. Ass'n.
Prof. N. J. Hong, President.
Rev. T. Larsen, Kasserer.
Mr. C. Losnes, Sekretar.
Rev. M. A. Christensen, og
Mr. Ingebret Larson.

WHITE'S NEW MAP

Of Pierce County Wash. and the south third of King County is guaranteed to be correct, complete and up-to-date. It shows all natural features, railroads built and under construction, street railways, county roads, incorporated city boundaries, mining districts, post-offices, important places, donation claims, sectional lot numbers, latitude, longitude, etc.

FORTUNES HAVE BEEN MADE FROM INFORMATION OBTAINED FROM A GOOD MAP.

It is handsomely lithographed on good paper 28x39 inches. Order early as the edition is limited. For sale by
D. H. WHITE
515 Bernice Bldg. near 11th and Pacific Ave., Tacoma, Wash.

Price mounted on rollers, with best quality paper, \$1.00, express paid.
Price unmounted, good paper 50 cents, post paid.
Price pocket edition, 60 cents post paid.

LOCAL STEAMERS.
—VICTORIA ROUTE—
Thompson Steamboat Co.
THE NEW MAIL STEAMER
"MAJESTIC"

Lv. Tacoma 7 a. m.,
Ar. Victoria 3:30 p. m.
Lv. Victoria 8 p. m.
Ar. Tacoma 6 a. m.
Daily except Sunday.
WHATCOM ROUTE.

Steamer "Selma"
Leaves N. P. Dock at 2 p. m. Tuesday, Thursday and Saturday, and Steamer "State of Washington" Leaves Yesler dock, Seattle, 10 p. m. daily except Sunday, carrying passengers and freight for

EVERETT, ANACORTES, FAIRHAVEN, WHATCOM AND BLAINE.
Connecting with railways at Anacortes and Whatcom.
DODWELL & CO., Ltd.
General Agents.
625 Pacific Ave. Phone Main 98

FIRE INSURANCE
F. W. GASTON.
Luzon Bldg. cor. 13th & Pacific Ave.
TEL. MAIN 303., Tacoma, Wash.

lande Kirke, men som blot ere blandede ind med, saa tør vi, at alle rette kristne som ikke udvortes have sluttet sig til os, ere langt bedre end Hyltere iblandt os, som blot tilsyneladende høre os til. Vi kunne ikke se ind i Hjertet paa noget Menneſte, derfor maa vi lade det ſte, at de, som leve og forholde sig som kristne, o, ſaa blive blandede os, ſjant de i ſine Djetter ere Hyltere. Paa Jorden bliver det heller aldrig anderledes. Alſaa ſiger man: „ſaa ikke det gjore en til et Lem paa Kriſti Vegene, at man udvortes ſlutte ſig til Menighedens? Nei viſnok ikke; men Udtrædelse gjør det viſt endnu mindre; ellers havde Gud indſiſtet det hellige Prædikeembede til de kristnes Glæde. Gud vil, at vi ſkulde høre og lære Guds Ord, at vi ikke ſkulde foragte hans Prædiken, og han vil at Troen ſkal komme af Prædikenen. Den, ſom træder ud, er ikke tilfreds med Guds Ordning; han vil ikke gaa den Vej, ſom Gud har befalet Menneſtene at gaa paa.

„Et“ ſiger man, „ſaa jeg ikke ſjant jeg intet Menighedslem er, komme til Prædikenen, ſom ſaa mange andre og ſaa gjore?“ Lad os dog ſe. Den ſamme Met, ſom du har, har ogsaa enhver anden. Hvis nu alle Lemmer udelukkede ſig af Menigheden og paaberaabte ſig den ſamme Met, ſom du formener at have, hvor blir det da en friſtelig Menighed? Og hvorledes kunde da en Menighed beſtaa? Preſten maatte da ogsaa gaa, naar der ingen var ſom vilde lade ſig lode af ham. Hvor kunde du da høre Prædikenen? Hvem ſkulde da bære dine Børn? Kort ſagt, hvor blir det da af Lydigheden mod Guds Ord? Dette viſer dog klart, hvad en ſaadan Udtrædelse er, nemlig den kristne Kirkes og det hellige Prædikeembedes Udelæggelse, en en Foragt for Guds Befaling, en Forſøden fra Guds Familie — kort, en Gudsfornegete ſe. „Ja“ ſiger man, „hvor er Kirken? der er ſaa mange, ſom lode ſig den rettroende Kirke, at man ikke ved, hvem man ſkal holde ſig til; eller er det ſte ligemeget, til hvilken Kirke man hører, naar man blot hører til den ene eller den anden?“ De om beſvares af paa det fuldkomneſte i Guds Ord, ſom f. Eks. Joh. 8, 31: „Der ſom I blive i mit Ord, ere I ſandelig mine Diſciple.“ Joh. 10, 27: „Min Haar høre min Voſt.“ Eph. 5, 26: „I det han rensede den (Menigheden) formed-ſt Vandbadet i Ord.“ Der af ſes klart, at man ſkal høre ſig derhen, hvor Evangelium prædikes og

og de hellige Sakramenter meddeles efter Evangeliets Ordte. Viſnok indvendes der: „Sektterne have ogsaa Guds Ord.“ Men hvem søger det? Juſt fordi de endnu have Guds Ord iblandt ſig ſjant det h-ſ dem ſaar under Skjæppen er det muligt, at der ogsaa hos den ved Ordet kunne fødes Guds Børn, hvilke alle høre til den ene kristne Kirke.

Men tør en kristen derfor gaa ud fra en rettroende Kirke og ſlutte ſig til Sektterne? Det indſer dog vel enhver at de der iblandt Sektterne bli- jalge, ikke opnaa det evige Liv ved deres Bidsfarelſe, hvo der blandt dem blive i ſig h-ſ der det ved den ene Tra. Kan den, ſom blandt Sektterne ligger fangen i Bidsfarelſe, men ſom dog tror enſoldig paa ſin Herre Kiſtum og alene ved ham uden al egen Meſterdighed vil blive ſalig, ſaa han bliver frelſt. Saadanne enſoldige Sjæle gennem- ſtaa ikke nu Sektens Bidsfarelſe; de forblive i det ſalſte Samfund ſom paa Grund af Mangel paa Erkendte. Forjæved træſter derimod den ſig hermed, ſom mod bedre vidende vilde gaa over til en Sekt eller forblive der af Foragt for Sandheden; thi hvo ſom af ſaadan Grund udelukker ſig fra en rettroende Kirke og vitterlig ſlutte ſig til en falſtroende Kirke, han er en vitterlig, forjættelig Sænder; han ſunder vitterlig mod Guds klare Ord, ſom byder at man ſkal ſte ſæſt Lære og ſalſte Lærere; vitterlig bliver han en Sandhedens Veljæmper og Arvudfor- ſænder; vitterlig foragter han med ſin ugudelige Hærlighed den rene og rette Hærlighed, ſom kun glæder ſig ved Sandhed, han arbejder med bedre vidende og Vilje paa Kirkenes Fordæ- velse. Naar ſiger maatte: „Jeg vil ikke ſlutte mig til noget falſtroende Samfund; jeg vil tjene min Herre i Sællhed og Gællighed; jeg ſan forrette min Gudstjeneste ligeſaa godt hjemme ſom blandt den ſoſamlede Menighed.“

Siges d-ſte af en, ſom ikke har Anledning til at ſlutte ſig til en rettroend. Menighed, ſaa er det viſt ſte ret o. hans Gudstjeneste er Gud Velbehagelig. Siges det derimod af en, ſom har udſluttet ſig af en rettroende Menighed, ſaa er det viſt. Hvo vil han finde det Guds Ord, ſom de er ham at udelukke ſig fra en rettroende Menighed, paa det at han tjener Gud alene? En m-ſ ſiger: „Hvo ſom fraſtiller ſig, han søger det h-ſ tydelig.“ Rom. 18, 1. Et Menneſtes egen Begjæring er aldrig noget godt. En

DR. MILES' PAIN PILLS
Et berøgt, ſikkert og naturligt Midel for ſag eller kroniſke Gigt, Reumatisme, Nærvær, Neuralgie, Hovedpine, Jærlidende, Gigt, Smerter, Jærlidende, Colic eller Mælt og efterlader ingen ſædvanlig Eftervirkning. 25 Cents. De. Van Weethelſer eller Leſer af Dr. Miles' Medical Co., Elkhart, Indiana.

„Hvortil Gudstjeneste vil Gud ikke have af os. De, ſom ſaaledes affandre ſig, komme heller ikke ſammen i Jeſu Navn, men i ſit eget; derfor er heller ikke Kirken iblandt dem. Om de end fore- lære nok ſaa gode Prædikener, ſaa tjene de alligevel ikke Guds Gud, men Djævelen, ſom glæder ſig ved Kirkenes Splittelse, og ſom i ſaadanne Bisteforſamlinger kun viſer ſig i Lyſets Engleſkilleſe. Hvo ſom ſaal- des adſtiller ſig, er ikke alene paa en falſt Vej, ſom ſtrider mod Guds Ord, men han kommer ogsaa alt for let paa alle Slags andre egne, falſke Veie. Saa længe en Kirke holder ſig til en rettroende Menighed, i alle hans Bidsfarelſer ham, advarer ham mod Synden, ſtraffe, formane, træſte og belære ham, hvorſomhelſt han behøver det; adſtiller han ſig derimod fra ſine Brødre, ſaa maa de lade ham gaa ſine egne Veie; falder han i Synden, er han henviſt til ſig ſelv, og da Kjædet eſter Synden, ſaa forklarer han Guds Ord kun eſter ſine egne Lyfter, tilføder ſig dette og hint, ſom Guds Ord forbyder og da ingen har noget at ſige ham, ſaa gjør han hvad han behager. Saaledes kommer et ſaadan Menneſte, uden at ane det, altid længere bort fra Kiſto, indtil det endelig vorter rednings- løſt i Helvede. Eller det kommer ind paa ſværmeſte Afveje, hvor det maatte marſchere ſig ved jeldvalgte Bjærninger, om hvilke dog Gud ſiger: „Hvo har travet dette af deres Daad.“ Gi. 1, 12.

Mærker eder derfor dette, alle I, ſom ſom maatte have Loſt til at ſtille eder fra de rettroende Kiſtes Samfund hvilken ſtor Synd I derved begaa, o, i hvilken truende Fare I derved ſtort eder.

(Overſat fra „Der Ynderrner“ ved A. W.

Gold Munden igjen.

Der var en Mand, ſom havde af hænge med en tung Skjæbne og derfor ogsaa maatte lide indre Nød og Afſegte. Engang gaa Gud ham paa en eiendommelig Maade et godt Hint ſom i ſitte bragte ham en dyb indre No. En Dag ott h-ſ en ſag opad Gades ind i en meg i ſit ſtorm. Kun moſommetlig Land, han arbejder ſig fremad.

DR. J. L. RYNNING,
FRENCH BLOCK, CORNER OF
12TH AND PACIFIC AVE.
OFFICE HOURS: 2 TO 4 P. M.
SUNDAYS AND EVENINGS BY
APPOINTMENT.
TEL. OFFICE BLACK 1291.
RES. WHITE 81.
TACOMA, WASH.

Student-Supplies
OF
ALL KINDS

Vaughan & Morrill Co.
926 Pac. Ave. - Tacoma, Wash

**MINISTERS, TEACHERS,
STUDENTS AND
EVERYBODY!**

When in the city call in and examine the 20th century scrap-book, a new device for preserving clippings of all kinds. "NO PASTE NEEDED." We also wish to call your attention to our Pen Carbon Letter Copying Book. Excellent copies procured with any pen. No water or press needed.

VISELL AND ECKBERG,
Stationers & Booksellers
1808 Pacific Ave.
TACOMA, WASH.

H. V. ROBERTS,
Candlæge.

Crown and Bridge Work a Specialty
Call and get prices
Room 206, 1156 Pac. Ave. Tacoma.

50 YEARS' EXPERIENCE

PATENTS

TRADE MARKS
DESIGNS
COPYRIGHTS & C.

Agents receiving a sketch and description may quickly ascertain our opinion free whether an invention is probably patentable. Communication strictly confidential. Handbook on Patents sent free. Oldest agency for securing patents. Patents taken through Mann & Co. receive special notice, without charge, in the

Scientific American.

A handsomely illustrated weekly. Largest circulation of any scientific journal. Terms, \$5 a year; four months, \$1. Sold by all newsdealers.

MANN & CO., 361 Broadway, New York
Branch Office, 54 E. 3d, Washington, D. C.

Da saa han foran sig et Barn, som gik og sloge helligt. Og da det saad sin Haand og Klage holdt Munden vitt a. den blafte Vinden saaledes i Barnets Mund, at det mistede Pustet, ikke kunde komme fremover og derfor tilstus maatte standse, idet det rordvild og utilfreds trakkede sig op til en Vag. Da gik Manden hen til Barnet og sagde: Hjerte Barn, standse din Haand, hold Munden igjen og lad den ikke faldes af Bind, kom med mig, hold dig i min Haand, da skal du se, at vi begge skal komme fremad nok saa godt imod Stormen.

Barnet fattede Tillid til ham og gjorde saaledes som han sagde. Begge gik nu tappert imod Vinden, og snart kom de til Barnets Hjerte, hvor det glad og lykkelig gik ind.

Manden fortsatte sin Gang og sagde nu ved sig selv: Al, hidtil har ogsaa du handlet paa samme Maade som dette taubellige Barn. Megen Stormvind har ogsaa modt dig i Livet og du har ogsaa altid holdt din Mund vidt naden med Klage, Rnur og Utilfredshed. Da tog ogsaa Vinden Pustet fra dig, ligesom det gif hint Barn. Dit Hjerte og din Sjel blev gjort mat og elendig og du kom ikke fremad.

Hold nu ogsaa du din Mund igjen, slut med at knurre og klage. Grib din Herres Haand og lad i bornlig og ydmyg Tillid ham fere dig netop som han vil, da skal det viselig gaa bedre.

Nu lullede han ogsaa viselig Munden og det gif nu ogsaa viselig bedre med ham. Hans Sjel fik fra oven No. Trost og Styrke. Han fik erfaret, at, om Herren end fere os paa mørke og tunge Veie, saa gjer han dog alting vel og fere os det berligt ud og derfor blev hans Mund siden fuld af Lov og Tak.

Gode Svar paa et nærliggende Spørgsmaal.

Et nærliggende Menneske opfordrede en gang en Drengh til, om han kunde, at besvare 3 Spørgsmaal: 1. Hvorfor siger man, at Gud er allestedensværende? Jeg har ikke seet ham nogensteds. Vils mig ham? 2. Hvorfor straffes Mennesket for sine Forfælder, da dog alt, hvad han gjer sker ved Guds Vilje. Mennesket har dog ingen fri Vilje, da han ikke af egen Kraft kan gjer noget. 3. Hvorfor ses Gud straffe Djævelen med Jib i Helvede, da Djævelen jo bestaar af samme

Element? Hvad Bistning kan da Jib have paa ham?

Svaret for at svare herte Drenghen en Jordklump og lufte den lige i Spørgersens Hoved. Ophragt herover gif denne til Dommeren og fortalte ham Tildragelsen. Dommeren indstevuede Drenghen for sig og spurgt: „Hvorfor har du slaaet denne Mand ihjel for at svare paa hans Spørgsmaal?“ Drenghen svarede: „Min Jordklump var mit Svar; thi ist, han siger, at det gja. ham ondt i Hovedet. Lad ham vis mig Smerten, saa vil jeg vilse ham Gud. Vedt. Hvorfor vil han anklage og straffe mig, da dog det, som jeg gjorde, skede ved Guds Vilje. Gjer hans Ophatning er det jo ikke jeg, men Gud, som har slaaet ham, thi jeg har ingen fri Vilje. Og Vedt, da han kun er Støv, hvorledes kan da en Støvklump slaa ham?“

Truffen deraf maatte Klageren gaa med usorretet Sag, men Drenghens fortræffelige Svar bragte ham Respekt af Dommeren og andre, som hørte om denne Tildragelse.

Emnestrål om Vilh. Bes.

Han var intet Høngehoved. Og han havde kun liben Respekt for sig selv. Det var Løst, sagde han, som mente, at de gjorde det rigtig godt, naar de „fik Bændersket i Gang.“ sit Tilhørerne til at græde. Men han tillogde ikke Stemningsudbrud nogen afgjørende Betydning.

Bes var vittig som kun saa. Han kunde boghavelig ikke lade være, og han kunde vel her gaa for vidt. Men man hede sig aldrig i hans Selvtal.

Bes var praktisk. Derfor drev han ogsaa sin Gaard selv og gjorde det godt. Han havde ikke Spor af Tro paa, at Væstjerne forjente deres Livsald ved os, saa at drine Kolding. Du kan b. vilse i Bjerning, at begge Dele kunde gjeres godt af ham.

Hans Kjendskab til Landbruket hjalp ham lidt, sagde han, i Gang med Bønderne. „Man kunde godt begynde med at tale om Nøg og ende ved de dybeste Ting.“ „Dan.“

Dr. D. A. Gove.
SPANAWAY.

All calls answered promptly.

Pacific Lutheran Academy and Business College.

Pacific Lutheran Academy begynder sit syvende Skoleaar den 1ste Oktoder.

Skolen tilbyder de følgende Kurser: I. „Preparatory Course“ der i det væsentligste svarer til 7de, 8de og 9de „Grade“ i Common Skolen. Dette Kursus er særlig opstillet for yngre Elever samt andre, der naar tilbage i de almindelige Fag, der læses paa „Common“ Skolen. Til Optagelse i dette Kursus kræves ingen Eksamen.

II. „Normal Course“ paa to Aar. Dette indbefatter alle Fag, som hører til en First Grade Teacher's Certificate. Til Optagelse kræves, at Bedkommende skal være vel hjemme i de almindelige „Common“ Skole Fag. Graduerede fra vort „Preparatory Course“ eller et tilsvarende Kursus ved en anden anerkendt Skole optages uden Eksamen.

III. Skolen tilbyder ogsaa tre saakaldte „College Preparatory“ Kurser, hvor paa tre Aar:

a) „Classical College Preparatory Course“ der indbefatter alle de Fag, som kræves til Optagelse ved et Classical College.

b) English Scientific College Preparatory Course indbefatter alle Fag, der kræves til Optagelse ved en saakaldt „School of Science.“

c) Luther College Preparatory Course, der gives den nødvendige Forberedelse til Optagelse ved det norske Luther College i Decorah, Ia. Dette Kursus er særlig opstillet for saadanne, der ved siden af de engelske Fag ogsaa vil lære Norsk.

Til Optagelse i de tre sidst nævnte Kurser kræves, at Bedkommende skal være nogenlunde vel hjemme i de Fag, som læses paa „Common“ Skolen. Disciple, der naar tilbage i et eller flere af disse Fag, kan erholde den nødvendige Forberedelse i vort „Preparatory Course“ der er særlig indrettet for saadanne.

IV. Commercial Course er særlig indrettet for saadanne som vil lære Bogholderi eller Partiastrift.

Disciple, som har en nogenlunde god Common Skole Uddannelse, kan blive forbig med dette Kursus paa et Aar.

V. Ved siden af de allerede nævnte Kurser er der ogsaa et fuldstændigt Kursus i Piano, Orgel og Sang.

Gjennem Høstterminen vil der endvidere i følgende Fag: Engelsk

Litteratur og Grammatik, Rættshætte, Algebra, Geometri, Norsk, Læsning og Grammatik, Tysk, Latin, Græsk, Psykologi, Religion, Bogholderi, Gymnastik, og Sang. Ved Siden af disse bliver der ogsaa Ekstraklasser for Ruskomere og andre, der særlig ønsker at lægge sig efter at lære det engelske Sprog. Desuden bliver der Ekstraklasser i andre Fag, hvor det vises sig nødvendigt.

Da der er mange, som ikke er istand til at være tilstede fra Begyndelsen af, er Skolen saaledes indrettet, at saadanne kan komme ind senere og læse sig til de Klasser som er i Gang.

Skoleaaret er inddeelt i tre Terminer, hvor paa tre Maaned. 3 Skolepenge betales der \$15.00 per Termin, eller 5.00 per Maaned. For oplæsning og oppæret Færdighed betales \$8.00 per Termin, eller \$2.00 per Maaned. I de sidste to Aar har Disciple under Lærernes Tilsyn derettet en saakaldt „Boarding Club“. Paa denne Maade har de Raffet sig god, sund Kost til den virkelige Kostende. Saaledes var Gjennemsnitsprisen for \$21.00 per Termin eller \$7.00 per Maaned. Udgifterne for Skole, Kost og Logi for en Termin vil saaledes ikke overstige \$42.00. Dertil kommer da Bøger og Bæst. De nødvendige Bøger kan kjøbes eller leies ved Skolen til meget billig Pris. I Hærbeden af Skolen er der flere Familier, hvor Disciple kan søe sin Bæst udført paa meget rimelige Villkaar. Over Disciple erlægges \$2.00 om Aaret for Lægekost.

Det kan derfor trogt siges, at alle Udgifter ved Skolen gennem en Termin ikke behøver at overstige \$50.00. Dette indbefatter da haade Skole, Kost, Logi, Bøger og Bæst.

For Kataloger og nærmere Oplysninger henvende man sig til Skolens Bestyrer
R. J. Dong.
Vankland, Wa.

ABONNER

PAA

HEROLD.

Regntiden.

Regntiden er begyndt igjen paa Parkland. Dette er velgjørende, naar for Folk, som ikke har Vand i sine Brønde. Det er ogsaa godt for Aaerget, der nu kan finde grønt Græs ude paa Stetterne; thi nu grøntes Markerne, som om det skulde være Vaar. Roerne og Blomsterne skyder ogsaa deligt frem — Guds Gødded kan sees overalt — Lad os takke Herren, thi hans Miskundhed varer evindeligt!

Pacific Lutheran University har ogsaa nu en Blomstringstid, idet det er beriget med et tilstrækkeligt Antal kristeligfjædede og dugtige Lærere, og har et større Tal Disciple end det før har haft paa denne Kortsid. Med Guds Hjælp vil Skolen ogsaa god Fremgang. Men nu kommer et „Ved“ i Form af et Spørgsmaal: Kan nu Regntiden snart have Indvirkning paa de Kanaler, som skal føre Konstanter ind paa Skolen? I den „Fjerde Tid“ som jaare lidt frem! Vort ifra Skolen gaar næsten hele Aaret et stort Sving! Om vi end slipper i Ferien at betale Lærerne og Gæstgæsternes Løn, og holde Bygningen med Lys og Varme, saa er det ifær i den Tid, at adskilligt skal sættes istand og Forbedringer gjøres. Flere vilge Ting, som maatte udføres, er allerede gjort, men noget staar dog tilbage, som maatte ventes med. — „Herold“ har omtalt disse Ting saa jeg skal ikke gjentage det. Men til de løbende Udgifter kommer aarlig en stor Skat og høje Renter paa en Del staaende Gjælder! I Maaske vil vi ogsaa at betale \$160 i Insurance for 3 Aar paa \$8000.

Lad mig nu minde Skolens Venner om, at ifølge „Balance Sheets“ fremlagt for Synoden forleden Sommer var Gjælden da \$11,515.83. Det er saaledes at befrygte, at Gjælden ved det anstændige Korporationsmøde 11te Dec. vil blive større end den var og gælder forrige Aar, hvis ikke Regntiden, som jeg haaber, vil bringe Penge i disse næsten udtørrede Kanaler til at flyde rigeligt og end de har gjort siden sidste Synodemøde. Synodebestyrelsen er dog noget misvisende: Der opgives Gjælden at være \$11,515.83. Detsaf er ca. \$9000 fikret Subskription. Den Rest altsaa, som endnu staar tilbage, er omtr. \$2500 siges der.

Ved Aarsmødet var der en Rest af Gjælden paa \$1700, som ikke blev subskriberet af de tilstedeværende, men jeg garanterer den Sum, enten ved at

faa den subskriberet, eller ved at sælge Lotter og Vand af P. L. U.'s Egen- dom, hvorefter jeg vil Fuldmagt. Om- trent det halve af denne Rest er nu realiseret og det øvrige indbetales jeg fremdeles for.

Lad os nu se, hvor flinke I kan være i de kommende 6 Uger! og vær velkomne til Aarsmødet!

W. E. Sørensen.

Tilsalgs.

Fem Acres dyrket og indfærdt Land i Mil fra Parkland er tilsalgs. For nærmere Underretning skriv til
J. J. Johnson,
1520 Fifth Ave.,
Seattle, Wash.

Veljendtgjærelse.

Pacific Lutheran University Association holder, om Gud vil, sit aarlige Møde i Universitetet i Parkland, Wash. Onsdag den 11te December Kl. 9 Formiddag. Medlemmer af Korporationen og andre Venner af Skolen anmodes venligt om at afgive Møde. Tilstands-komiteen beder om at møde Dagen forud, nemlig 10 December. Tag Parkland Street Car, som gaar ifra 9th & Railroad Street anden hver Time fra Kl. 7 Morgen.

R. J. Song, Chr. Pedersen,
Form. Secr.

Bedes bemærket.

Gæder til det vor den de Barnes hjem sendes heretter til G. D. Erickson, Renighedens Redaktør, ifærdet for til O. T. Kraabel, Parkland Wash.

W. E. Sørensen.

The
Illustrated Home Journal.
Published twice a Month.

Besides many excellent Illustrations it contains Stories, Biographies, descriptions of Travels, articles on Natural History, etc., etc.

Price only \$1. per year.

Reliable agents wanted all over the United States.

Address all correspondence to

Louis Lange Pub. Co.,
St. Louis, Mo.

Vor Frelseres norske luth. Kirke

Hj. af So. 1 og 17th St.
TACOMA, WASH.

CARLO A. SPERATI,
Pastor.

Bopæl: 2550 So. 1 St.

Gudstjenester:

Søndag 9:30 A. M. Søndags- skole.

" 11 A. M. Høimesse- gudstjeneste.

" 7:45 P. M. Aftensang.

Onsdag 8 P. M. Kor Øvelse.

Lørdag 9 A. M. Lørdagskole.

Hver 1ste og 3die Torsdag Aften

i Maanoden, Ungdomsforening.

Hver 2den og 4de Torsdag E. M.

Maanoden, Kvindeforening.

ABONNER

PAA

Herold.

W e r t !

Alle, som sender os penge til at betale for et Aar, sender os ogsaa en nøjagtig beskrivelse af lotterne saasom lottens nummer, samt i hvilken "Block" og "Addition" de ligger.

Uden at vi faar disse oplysninger kan vi ikke være ansvarlige for om en fejl begaaes.

Edv. Isacksen.

Eneste norsk Urmager i Tacoma.

Cor. Tac. Ave. og 11th Str.

Et pent Udvalg af ELGIN og WALTHAM Ure for Salg.

Tel. Black 268.

J. M. Arntson,

Notary Public.

Notary Public.

Udfærdiger alle lovlige Dokumenter ogsaa Etjæder, Rentretter, m. m.

Municipal Court-Rooms
City Hall.

TACOMA, - - WASH

Luther's Pilgrim Hus

No. 8 State St., New York.

Recepten skal ved det nye Sædningstid for Sædning- ter Børge Office.

Kristeligt Herberg for Indvandrere og andre Rejsende.

Pastor E. Petersen, Emigrantmissionær, træffes i Pilgrim-Hus og faar Emigranterne til med Raad og Raab.

Bill. 1ste Sædning fra Kysten. Højer med Balt Line Street car lige til Kysten.

Pacific Distrikts Præster.

Hunderen Chr. Gundersen, Idaho.

Hunderen J. R. 2106 Adelmar Str.

Oakland Cal.

Blakken J. Box 175 Redford Wn.

Thorup P. Cor. N. & Pratt Street Queena Cal.

Christensen W. R. 1432 7th Ave., Seattle, Wa.

Gustafson, F. R. W. Box 401 Dunsmuir California.

John E. G. Stanwood, Wash.

Grønberg O. 1653 Howard St.

San Francisco, Cal.

Hagen, O. 2030 Lombard Street, Everett, Wash.

Carlson, B. Verfaud, Wash.

Palmer, O. W. Astoria, Oregon.

Johansen, J. 204 J Str. Fresno, Cal.

Vang, N. E. 135-137th St., San Francisco California

Carlson, E. Parkland, Wash.

Wane, Geo. O. Box 236, Fairhaven Wash.

Riisen, E. Box 97.

Wilbur, Wash.

Debergen, R. Silerton, Oregon.

Sperati, C. R. 2550 So. 1 Str. Tacoma, Wash.

Stensrud, C. R. 235 13th Str.

San Francisco, Cal.

Komplet Udstyr

— af —

Sko OG Støvler

faaes hos vor erfarne Sko- handler og Skomager

S. OLSEN,

1109 Tacoma Ave.

Gaa og se, du vil finde, at Olson baade har, hvad du trænger, og kan sælge vel saa billigt, som nogen anden

Handlende.

Parkland-Nyheder.

Mr. J. Brottom har nogle Dage tjent paa Jurem i Tacoma.

♦♦♦

Vi har nu ialt 62 Disciple i den høiere Afdeling. I Børneskolen er der 53.

♦♦♦

Vi har hidtil havt døiligt Veir med kun lidet Regn og endna mindre Rimfrost.

♦♦♦

Vi havde den Glæde at faa Besøg her af flere Venner og bekjendte under Reformationstesten. Vi tør neppe paatage os at nævne dem alle.

Fra Tacoma var Mr. Elseth og Hustru, Mr. N. K. Tveit og Hustru fra Arlington. De har sin ældste Datter paa Skolen. Mr. Langslev fra Silverton, Oregon, samt Søstrerne Aaberg fra Roy og en Slægtning af dem fra Hoquiam, Wash.

♦♦♦

Reformationstesten holdtes her sidste Thorstid med megen Hygge og Høilid. Paa Formiddag prædikede Pastor Sperati og fremholdt for os de store Gøder, som Gud ved Reformationen har skjænket os og hvorledes vi kan nyde dem.

Prof. Hong talte dernæst paa engelsk om Reformationens store Indflydelse paa Folkeoplysning og Undervisningsvæsen.

Vi havde saa halvt haabet at Distriktets Formand Past. Foss vilde glædet os med en Prædiken paa Eftermiddag, men derfra holdt hans mange Pligter og Forretninger ham. Han kunde ikke komme. Der blev da ingen Forretning paa Eftermiddag.

Kl. 8 Aften gav Skolens Ungdom en festlig og ivyggelig Underholdning, som bestod af Musik, Sang, Taler og Deklamationer. Deklamationerne var paa norsk med Undtagelse af at Luthers Selerssang: "Vor Gud han er saa fast en Borg" blev frem sagt af en af Disciple i Luthers eget Sprog tysk.

Prof. H. Kempe talte om Reformationen især i de nordiske Lande, og Miss Thorsen, Sanglærerinden, om den kirkelige

Musik; begge talte paa engelsk. Posten afsluttedes ved at hele Forsamlingen sang Fadervor, hvorpaa Herrens Velsignelse blev lyt.

Fra andre Kanter.

I Louisiana rejste der i Statten af sidste Maaned efter en jarlig Raadrig mellem Regre og Holde. Flere Menesker mistede Livet.

♦♦♦

I Tacoma holder man paa at faa en Dampskibslinje igang derfra til Bremerton, som er de Forenede States Havnestation paa Puget Sound.

♦♦♦

Fra Everett meldes, at Pastor Høgers og Familie nylig er flyttet til Portland, Oregon for midlertidig at betjene den lutheriske Menighed som saalænge har været præfies.

♦♦♦

Et Bøfremt under vor lutheriske Kirke i Seattle holder Ringdommen paa at sætte i Stand. Si haaber de man faa et huggerligt Forsamlingslokal og vil bruge det til Rytie og Besøgelse.

♦♦♦

Boerne har i Aften taget to britiske Kanoner, drebt 63 og taaret 160 af Rindens Soldater. Af de dræbte var der af Officerer. Denne Nyhed er fra Lord Alington til Krigsdepartementet i London den 2den Nov. 1901.

♦♦♦

Mrs Stone er endnu i de bulgariske Kavens Bold. Hendes Moder, der er omtr. 80 Aar gl., er meget nedbøjet over Datterens Slæbne, og man holder hende derfor saa vidt muligt i Luften om de Gæstgæstinger, der af og til kommer fra Konstantinopel angaaende denne Sag.

♦♦♦

Præsidentmorderen blev henrettet i Solas Dødsstrafingen. En Del katoliske Præster søgte at bringe ham til at tilfælde sin Forbudselse, men han afviste dem og forbandede ikke bare Præsterne men ogsaa Religionen. Til det sidste erklærede han, at han var glad over, hvad han havde gjort. Som han havde lært saaledes både han og saa som en halvkattig Bantro og Forbryder.

♦♦♦

Spekulation paa Hawaii. Saramantsege Søfer indberetter, at Talet

paa de Spekulante paa Den Kolofai nu er 900. Der er 164 Personer ansat til de Høge Væde. Det koster Verne 880,000 om Aaret at forsyne og holde Arbejdere til de Høge. Et Svadommes aflag r. fremgik af, at der i 1900 sendtes 85 til Kolofai med 132 i 1891, til Trods for at Efterfølgelsen af de fredele nu er meget strengere end for 10 Aar sidan. "Dan."

♦♦♦

En Gjenanganger. I sidste Kongresssamling gjordes der ihærdige men frugteløse Befrødelser for at faa Forslaget om Statsunderstøttelse til Fremme af Skibsfarten vedtaget. Man har dog ikke opgjort Omkost. Senatorenne Hanna og Hoar, der hørte til Forslaget indtog i sidste Maaned, og efter at lægge ud paa op. Om de vil naa deres Mål i den kommende Kongresssamling er dog vist mer end tvilagt, selv om deres Indflydelse er stor. Hvor meget der end kan siges til Befordring af et saadant Forslag, saa haar den store Hovedindvending: at det er for høit og vidt, der kommer til at nyde godt af det paa de manges Befordring, at det er en Rindselogning, fremdeles ved Kong. Folk især i det Rindsel og især i det at være med til at begunstige eller betinge i alle store Dampskibsselskaber og det er saadanne, der vil stamme Glæden, om Forslaget bliver til Lov.

Luther og Moses.

Moses levede omtrent 1500 Aar før Kristi Fødsel; Luther 1500 efter Kristi.

Moses kom ned den Gamle Prinses Gøbhed til det kongelige Hof hvor han blev opdraget i Biddom; Luther blev antaget af en velhavende, godhjertig Kone, som før, end for hans Undervisning.

Moses var af ringe Stand, men Gud udsatte ham at han skulde være Folkets Herder at lede det ud af Ægyptens Trældom; Luther blev udsat af Herren at føre mange Millioner Sjæle ud af det romerske Jangenskab og pavelige Trældom.

Moses undskyldte sig for at overtage det værdige Embede med at han havde sin vanskeligere for at tale; Luther undskyldte sig ligeledes, da man i Aaret 1512 vilde gøre ham til Doktor i den hellige Skrift og saade, at han var en især frøgelig Broder, der ikke havde

lang Tid at leve i, hvorfor man skulde give Embedet til en anden.

Moses frøgtede ikke for at træde for den øghpøilste Konge, da han engang var kommen i sin ledet og of Herrens var udrukt med Gøner til at gøre Knekt; Luther, udrukt med det gubdomme, de Orde Underkøst frøgtede ikke for at træde frem for Kæiser, Rindere og Herder.

Moses maatte give Israels Folk Lovens udskrift paa to Steenblokke; Luther gav Kirkeskolen Bibelen med begge dens Testamenter i det Modestmaal.

Moses opførte en Rabberlange i Orlenen, som forvillde paa den paa Kirken opførte Kirker; Luther bragte Troen paa den Krossfæste igjen i Kirken og bortvandrede Kirkeskolen fra Tilid til egen Fortjeneste igjen til den emste Forlester Kristus Jesus.

Med Moses erholdt Jererne i Orlenen Lovens og Sand, saa de et forsværgede paa Belen til Kanaan; med Luther ender det forsværgede Kirkeskolen Livets Ved og den rene gubdommeige Lovens udskrift Sand, saa det er ikend til at naa det himmelske Kanaan.

Om Moses hedder det 5 Mos. 34. 10; "Det lydel ingen Træt i Israels som Moses." Saa kunne vi og med Sandhed sigte, at siden Kristi Dage fremtraadte in en saa øghpøil, saa modig og saa stærk Arfri Stridemand som Luther.

"Hvem være de for alle!"

Nedbrudt

Isag, utruet, ubruet, alvæls ude af Korvederne. Overarbejdede Herder er altid utruelige og rastløse. Det øghpøil i Diabagene, Raven gjør Cæst, og ruen er omstøget og Hjertet er ubidigt. Stand Spilden af Nerveløst. Stimuler Jordbøls n. styrk Rervedne og fornø Livskraften.

Altaende Stykke havde reduceret min Livskraft, blev forsværgede Prøftis og nerves Lidens, og jeg led af Svimmelhed, Nervøsitet, Stødt og Østebank n. Dr. Miles Revline og Pills beredede en komplet Kur." Mrs. J. S. Darwell, East Atlanta, Ga.

DR. MILES'S NERVINE

er en fulstændig Gjenopføer for de Gønge, de Trætte og de Rindne. Sølør af Kjøbshuset under Besøgt. Dr. Miles Medical Co., ELKHART, IND